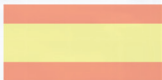




Gebrauchsanweisung
User manual
Istruzioni per l'uso
Instructions d'utilisation
Instrucciones de uso
Manual de instruções
Návod k použití



Instrucciones de uso

¡Leer atentamente antes del primer uso!

En caso de parada cardiaca, la supervivencia y la prevención de daños neurológicos a largo plazo dependen en gran medida de que se hayan tomado medidas de reanimación inmediatas como primeros auxilios. El Cardio First Angel ha sido desarrollado para evitar que las personas sin conocimientos médicos tengan miedo de llevar a cabo medidas de reanimación urgentes y para proporcionarles un instrumento de ayuda para el masaje cardiaco de presión de mano y fácil de utilizar. El dispositivo tiene una estructura puramente mecánica y no contiene componentes electrónicos, de tal manera que se puede utilizar el Cardio First Angel en todo momento de inmediato.

I. Finalidad de uso

El Cardio First Angel es un dispositivo práctico y sencillo que sirve para que las personas inexpertas puedan prestar ayuda en caso de emergencia para comenzar las medidas de reanimación necesarias en otra persona. En los casos de emergencia, un problema serio que se presenta a menudo es que las personas sin conocimientos de medicina dudan antes de aplicar las medidas de primeros auxilios de urgencia que son necesarias. Los motivos de esto pueden ser muy variados: escasos conocimientos y experiencia en reanimación, sensación espontánea de desamparo, miedo a actuar mal o remilgos ante el contacto directo con el cuerpo del paciente. Pero, incluso si la persona inexperta comienza sin reparos con las medidas de reanimación, existe una gran inseguridad acerca de con qué fuerza presionar sobre la caja torácica o con qué frecuencia. A menudo tampoco está claro en qué punto exacto se debe aplicar el masaje cardiaco. El Cardio First Angel le quita a su usuario todas estas preocupaciones y pensamientos. Otra ventaja es que se evita el contacto directo con el cuerpo.

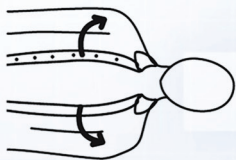
II. Descripción del Cardio First Angel

El Cardio First Angel tiene unas dimensiones muy compactas, de 110 mm x 170 mm, pesa tan solo 130 gramos y se guarda en una caja de plástico transparente-roja de manera higiénica y hermética. El Cardio First Angel es un dispositivo puramente mecánico que funciona sin suministro de corriente ni componentes electrónicos. Por ello, el Cardio First Angel se puede utilizar en todo momento y sin más requisitos. Preste atención al hecho de que el Cardio First Angel es un producto de un solo uso que, una vez aplicado en una emergencia, no puede volver a emplearse. El componente central del Cardio First Angel es la placa básica blanca estable de plástico-PE, en cuya parte inferior hay colocada una capa de espuma de poliuretano gris oscura compatible con el cuerpo para la distribución homogénea de la presión y la absorción de líquidos. La forma externa especial del Cardio First Angel facilita el correcto posicionamiento del mismo en el pecho. En la placa básica hay una disposición compleja de muelles helicoidales que transmiten la fuerza de la presión al tórax. Con una fuerza de 410+/-30 N, que se corresponde con un nivel de compresión en la caja torácica de 50 mm a 60 mm, se genera un "sonido clic" que se oye claramente. El Cardio First Angel se halla rematado por una parte superior redonda con una señal roja que sirve de superficie de presión a la hora de utilizar el dispositivo. En esta superficie de presión aparece simbolizado el modo de empleo del Cardio First Angel a través de pictogramas comprensibles en todo el mundo, de tal manera que, en caso de emergencia, basta echarle una mirada para hacer un uso seguro del mismo. No obstante, se requiere que haya leído y entendido estas instrucciones de uso detalladas con anterioridad.

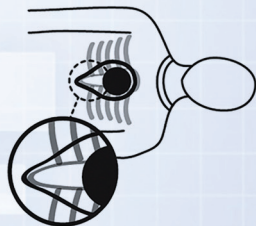
III. Funcionamiento

La presión externa en el masaje cardiaco debe ser de aprox. 410 N, lo que a una persona inexperta puede parecerle mucho. Pero solo de este modo se puede alcanzar el nivel de presión necesario en la caja torácica, que va de los 50 mm a los ca. 60 mm. Un muelle especial en el Cardio First Angel señala que se ha alcanzado la fuerza de presión correcta de 410 N con un "sonido clic" metálico claro. En la descarga de la presión también se oye un "sonido clac" fuerte. El cambio continuo entre el "clic" de presión y el "clac" de descarga sirve al usuario de ayuda para determinar el ritmo correcto del cambio entre la aplicación activa de presión con golpes y las descargas. Con este indicador del ritmo, la persona encargada de los primeros auxilios consigue la frecuencia de presión necesaria de entre 100 y 120 compresiones por minuto.

1

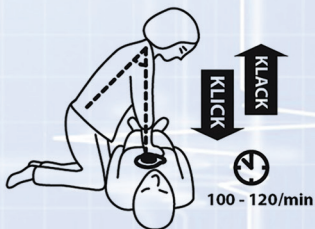


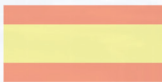
2



SVIB

3





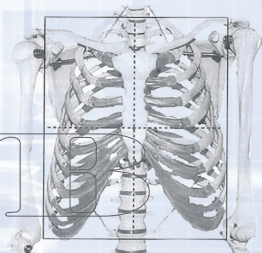
La forma especial del Cardio First Angel facilita su correcto posicionamiento en el tercio inferior del esternón del paciente. De este modo se puede transmitir perfectamente la presión al músculo cardíaco en el interior del tórax óseo.

IV. Modo de empleo

Procedimiento general para empezar medidas de reanimación con una persona con la que no se puede hablar:

- (1) Intente hablar con el paciente y zarandéele los hombros.
- (2) Pida ayuda gritando fuertemente, llame la atención de otras personas sobre la situación y encargue una llamada al número de emergencias 112.
- (3) Libere las vías respiratorias del paciente elevando con cuidado el mentón y extendiendo la cabeza hacia atrás.
- (4) Controle si el paciente respira mirándolo, escuchándolo o tocándolo.
- (5) Si no detecta una respiración normal, no ve que suba y baje la caja torácica o no percibe otros signos vitales, debe empezar de inmediato con el masaje de presión cardíaco.

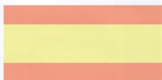
Para ello, coja el Cardio First Angel, tire hacia arriba la tapa superior para abrir la caja de plástico transparente-roja y saque el dispositivo. Libere la caja torácica del paciente de cualquier prenda hasta el pecho y el abdomen. Arrodílese en dirección al paciente a la altura de su pecho junto a él. Ponga el Cardio First Angel con la parte de gomaespuma hacia abajo directamente sobre la piel a la altura del esternón, de modo tal que el extremo en punta del Cardio First Angel apunte a los pies del paciente y coincida aproximadamente con la punta del esternón. Toda la fuerza de elevación se despliega algo más arriba bajo la superficie de presión roja y no se puede ejercer sobre la punta del esternón, sino más arriba, según como corresponda (véase el dibujo):



Coloque las manos una encima de otra sobre la superficie de presión señalizada en rojo y comience con la reanimación con los brazos extendidos. Además, debe ejercer mediante golpes una presión sobre el Cardio First Angel tan grande que se oiga el fuerte "sonido clic". Después, descargue rápidamente la presión y, justo después del sonido "clac", vuelva a ejercer presión completa. La secuencia de golpes de presión y descargas debe presentar una sucesión tan rápida como los sonidos "clic" y "clac" que indican el ritmo. Piense en los golpes de las manecillas del reloj. Debe llegar a una frecuencia de entre 100 y 120 golpes por minuto. Sus brazos deben permanecer siempre extendidos para que la fuerza de presión venga de los hombros y el tronco.

Debe continuar con esta reanimación hasta que se perciban los primeros signos vitales claros o hasta que el personal sanitario o el médico de urgencias pueda llevar a cabo el resto de medidas de reanimación. Aquí puede ver de forma resumida una vez más los pasos a seguir para el uso del Cardio First Angel para el masaje cardíaco de presión:

- (1) Posicione el Cardio First Angel en el esternón, en el tercio inferior.
- (2) Preste atención a colocar las manos sobre la superficie de presión del Cardio First Angel de tal manera que los brazos queden extendidos.
- (3) El golpe de presión debe ejercerse siempre con tanta fuerza que se pueda oír el "clic".
- (4) El ritmo alterno de presión y descarga se indica mediante el "clic-clac".
- (5) Continúe con el masaje cardíaco con una frecuencia de presión mínima de 100 por minuto hasta que vuelvan a detectarse signos vitales claros o hasta que pueda ocuparse del paciente el médico de urgencias.



V. Límites

El Cardio First Angel no sustituye de ninguna manera el tratamiento médico-profesional necesario ni la atención por parte de personal sanitario y médicos de urgencias. Por ello, es absolutamente necesario que siga pidiendo ayuda incluso después de empezar las medidas de reanimación. El Cardio First Angel es únicamente un medio auxiliar para aprovechar el valioso tiempo hasta la llegada del personal de salvamento aplicando las primeras medidas de reanimación. En ningún caso se puede garantizar que dichas medidas de reanimación funcionen. Al fin y al cabo, esto depende del estado de salud del paciente.

VI. Advertencias

Utilice el Cardio First Angel únicamente para su uso conforme a lo previsto y nunca con otra finalidad. Maneje el dispositivo con cuidado y guárdelo en la caja externa cerrada y protegida contra el polvo en un entorno limpio y fuera del alcance de los niños. Evite los efectos de las heladas y el calor intenso. En ningún caso debe abrir o desmontar el Cardio First Angel. Compruebe con regularidad (recomendado: cada seis meses) si el Cardio First Angel funciona sin problemas. En este contexto, debe leer también estas instrucciones de uso cada vez que lo compruebe para poder dominar de forma segura el uso del Cardio First Angel incluso en situaciones de estrés. Para la comprobación rutinaria del funcionamiento del Cardio First Angel, colóquelo en una superficie limpia y acolchada (p. ej. un suelo de moqueta) y, tal y como aparece descrito en las instrucciones, presione unas cuantas veces el Cardio First Angel con fuerza hasta que oiga el característico "clic-clac" al presionar y soltar. Si se le ha caído el Cardio First Angel o ha sufrido otro tipo de daños, debe sustituirlo por un nuevo dispositivo, pues ya no se garantiza que los muelles del interior estén intactos y en la posición correcta. Preste atención a la fecha límite de uso preferente, que aparece en la placa básica blanca del Cardio First Angel y que indica el mes y el año. Una vez alcanzada esta fecha, debe sustituir el Cardio First Angel por un dispositivo nuevo. Tan pronto como se haya usado ya una vez el Cardio First Angel en caso de emergencia para llevar a cabo medidas de reanimación, no se puede en ningún caso utilizar de nuevo. ¡Se trata de un dispositivo de un solo uso! Se puede desechar el Cardio First Angel junto con los plásticos, pues el dispositivo tiene una estructura puramente mecánica y no tiene componentes electrónicos. ¡No se puede utilizar el Cardio First Angel en personas menores de 16 años! Se requiere una precaución especial al usar el Cardio First Angel en personas débiles o mayores. ¡No utilizar el Cardio First Angel cerca de un tomógrafo de resonancia magnética (TRM)! En caso de uso con un desfibrilador, prestar atención a las indicaciones de seguridad del fabricante. ¡No utilizar el Cardio First Angel en personas con signos vitales normales!

VII. Riesgos

Hay un muelle especial en el interior del Cardio First Angel dispuesto de tal manera que el "clic" muestre la presión correcta para el masaje cardiaco. En algunos casos, no se puede excluir que, incluso utilizando correctamente el Cardio First Angel, se produzcan más complicaciones o daños (p. ej. roturas de costillas). Si bien uno de los principales fines del desarrollo del Cardio First Angel ha sido que sea fácil de usar, justo cuando se producen situaciones de particular estrés o shock, puede pasar que el usuario se sienta desbordado con el manejo del Cardio First Angel y cometa errores.

Otras indicaciones:

El fabricante se reserva modificaciones técnicas en el producto como consecuencia de avances en el mismo. El Cardio First Angel es un producto médico de la clase I DIMDI DE/CA64/128442/01, GMDN 60841. Símbolos utilizados en la placa básica blanca del Cardio First Angel: CE símbolo, reloj de arena Utilizable hasta (fecha de caducidad)